

Усвідомлення останнього факту породило необхідність виникнення нового типу активного словника, який забезпечує можливість правильного використання лексичних одиниць мовцем, а саме словника, що максимально репрезентує дані про синонімічні засоби мови та її комбінаторні правила. Перші такі словники були створені А. Роймом в 10-х роках ХХ ст. як посібники для вивчення лексики англійської<sup>3</sup> та французької мов. З 50-х років минулого століття ідеї активного словника з опорою чи на синонімічні засоби мови незалежно від словників П. Роже та А. Ройма, стали активно розвиватися в американській, англійській, німецькій, російській, французькій та ін. лексикографіях<sup>4</sup>. Проте лише в окремих словниках була здійснена спроба реалізувати принцип активності у двох названих вище аспектах: у “Толково-комбінаторном словаре современного русского языка” І.А.Мельчука та А.К.Жолковского (Wiener Slavistischer Almanach, Вена, 1984), де вперше в світовій практиці сполучуваність слів була описана на достатньо серйозній лінгвістичній основі, та “Англо-русский синонимический словарь” Ю. Д. Апресяна, В. В. Ботяковой, А. И. Розенмана та ін. (М., “Русский язык”, 1979).

## 1.2. Системна лексикографія та інтегрований опис мови

Ідеї інтегрованого представлення різноаспектної словникової інформації в одному виданні представляють найактуальніші прагнення словникарів. Ідеалом теорії лексикографії залишається універсальний словник, який з точністю і повнотою міг би відобразити мовну стихію, усі розряди одиниць лексикону зі всіма властивими їм ознаками: “для теорії лексикографії необхідне поняття мак-

<sup>3</sup> Згадаємо також американське видання для школярів Webster's New World Dictionary and Student Handbook, Nashville, 1972, містить понад 20 тис. одиниць.

<sup>4</sup> Словники Вебстерівської лінії, перш за все Webster's Third; словники Роберівської лінії Le Petit Robert. Dictionnaire alphabetique et analogique de la langue francaise — Paris, 1980; ряд навчальних словників Dictionnaire Larousse du francais langue etrangere. — Larousse, 1979 та Le Robert methodique, Dictionnaire du francais contemporain. — Larousse, 1966), то на сполучуваність лексичних одиниць (різні версії Advanced Learner's Dictionary; “Учебный словарь сочетаемости слов русского языка” за редакцією П. Н. Денисова та В. В. Морковкіна. — М., “Русский язык”, 1978; Longman Dictionary of Contemporary English. — Longman, 1978; словник Ю. Д. Апресяна та Е. Палл “Русский глагол — венгерский глагол. Управление и сочетаемость”. — Будапешт, 1982; The BBI Combinatory Dictionary of English: A Guide to Word Combinations by M. Benson, E. Benson, and R. Ilson. — John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (Philadelphia), 1986.





